



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710 • 909.628.1201 • www.chino.k12.ca.us

Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate • Humility • Civility • Service

BOARD OF EDUCATION: Donald L. Bridge • Andrew Cruz • Christina Gagnier • James Na • Joe Schaffer • SUPERINTENDENT: Norm Enfield, Ed.D.

February 1, 2021

Dear Parent/Guardian:

California students take several mandated statewide tests. These tests provide parents/guardians, teachers, and educators with information about how well students are learning and becoming college and career ready. The test results may be used for local, state, and federal accountability purposes. This letter provides information about tests students will take this school year and what students need to test remotely.

California Assessment of Student Performance and Progress

Summative Assessments and California Science Test

Each year, students in grades three through eight and high school participate in the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP). This year, your child will take the following test(s), depending on their grade level:

- Smarter Balanced Summative Assessments for English language arts/literacy and mathematics in grades three through eight and grade eleven
- California Science Test (CAST) in grades five, eight and eleven. Twelfth graders that have not previously taken the CAST will also be assessed.

To learn more about the Smarter Balanced Summative Assessments or the CAST, go to the California Department of Education Parent Guides to Understanding web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

You also can look at sample test questions on the practice tests, which can be found on the CAASPP Web Portal at <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>.

California Alternate Assessments

Students who have the most significant cognitive disabilities are eligible to take the California Alternate Assessments (CAAs), as designated in their active individualized education program. The CAAs measure what students know and can do. Sample performance tasks for the CAA for Science are available on the CAASPP Practice and Training web page at <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>.

Summative English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

Students in kindergarten through grade twelve who are classified as English learners will take the Summative ELPAC every year until they are reclassified as proficient in English. Students are tested on their skills in listening, speaking, reading, and writing. Your child's voice is recorded as part of the Speaking test. A small percentage of student responses will be used to validate the accuracy of scoring and will not be used for identification. All recorded responses will be destroyed after the scores are validated.

To learn more about the ELPAC, go to the California Department of Education Parent Guides to Understanding web page at <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

You also can look at sample test questions on the practice tests, which can be found on the ELPAC Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/>.

You are an important part of your child's education. To help your child get ready for the tests you can:

- Talk about the test with your child. Make sure they are not scared or anxious.
- Tell your child that you and their teacher have high expectations and are both there to help, every step of the way.
- Take a practice test with your child.
- Make sure your child gets a good night's sleep and a nutritious breakfast before testing.

For the 2021 spring administration of CAASPP, students will be able to take their assigned tests in-person or remotely. **Our priority is to keep our students and educators safe** by following state, county, and local health and safety requirements associated with the current pandemic.

Remote Testing

Students will take the test from the safety of their homes. The test administrator or examiner will connect with each child by computer. To make sure that each student receives the most accurate score, we are providing the following guidelines for student testing:

1. You may assist your child with setting up the technology used to enter the test session.
2. To keep the test fair for all students, we ask that you do not talk about the questions on the test or any materials for the test with anyone before, during, or after the test.
3. No one may record the test or use a camera or another device to take pictures of the test questions or of your child taking the test. This helps to keep the questions confidential.
4. We need to know that the test is being completed by your child without any help. To verify compliance, a web camera and microphone will be used to observe your child while taking the test. The camera is only used to observe your child and the surroundings during the test and will not record the session.
5. Please follow all instructions given by the test administrator or examiner to place the camera where your child and the child's immediate surroundings can be observed.

If your child cannot use the computer's camera, microphone, and speaker or headphone during remote testing, you may contact your school's site administrator/test coordinator for another way to administer the test to your child—for example, in-person test administration.

Thank you for making sure your child is ready to test. With your help, we can ensure that your child, as well as all students in California, are provided with the best opportunity to succeed and show what they know. If you have questions, please contact your school site's administrator/test coordinator.

Sincerely,



Tracy Freed, Ed.D.

Director of Assessment and Instructional Technology



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710 • 909.628.1201 • www.chino.k12.ca.us
Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate • Humility • Civility • Service

BOARD OF EDUCATION: Donald L. Bridge • Andrew Cruz • Christina Gagnier • James Na • Joe Schaffer • SUPERINTENDENT: Norm Enfield, Ed.D.

1 de febrero de 2021

Estimado Padre/Guardián:

Los estudiantes de California toman varias pruebas estatales que son obligatorias. Estas pruebas proporcionan a los padres/tutores, maestros y educadores información sobre lo bien que los estudiantes están aprendiendo y preparándose para la universidad y la carrera. Los resultados de la prueba se pueden utilizar para fines de rendición de cuentas locales, estatales y federales. Esta carta proporciona información sobre las pruebas que los estudiantes tomarán este año escolar y lo que los estudiantes necesitan para realizar exámenes de forma remota.

Evaluación de California sobre el Desempeño y Progreso de los Estudiantes

Evaluaciones Sumativas y prueba de Ciencias de California

Cada año, los estudiantes de los grados tres a ocho y la escuela secundaria participan en la Evaluación de California del Desempeño y Progreso Estudiantil (CAASPP). Este año, su hijo/a tomará los siguientes exámenes, dependiendo de su nivel de grado:

- Evaluaciones Sumativas más Inteligentes Equilibradas para las artes/literatura y matemáticas del idioma inglés en los grados tres a ocho y el grado once
- Prueba de Ciencias de California (CAST) en los grados cinco, ocho y once. También se evaluarán los estudiantes de duodécimo grado que no hayan tomado previamente el CAST.

Para obtener más información sobre las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced o el CAST, vaya a la página web Guías para Padres del Departamento de Educación de California para Comprender en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede ver un ejemplo de las preguntas de prueba en las pruebas de práctica, que se pueden encontrar en el portal web CAASPP en <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>.

Evaluaciones Alternativas de California

Los estudiantes que tienen las discapacidades cognitivas más significativas son elegibles para tomar las Evaluaciones Alternativas de California (CAA, por sus siglas en Inglés), como se designan en su programa de educación individualizado activo. Los CAA miden lo que los estudiantes saben y pueden hacer. Ejemplo de tareas de desempeño para el CAA de Ciencias están disponibles en la página web de práctica y capacitación de CAASPP en <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>.

Evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

Los estudiantes en kindergarten hasta el grado doce que están clasificados como estudiantes de inglés tomarán el ELPAC Sumativo cada año hasta que sean reclasificados como competentes en inglés. Los estudiantes son examinados en sus habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir. La voz de su hijo/a está siendo grabada como parte de la prueba de Hablar. Se utilizará un pequeño porcentaje de las respuestas de los alumnos para validar la precisión de la puntuación y no se utilizará para la identificación. Todas las respuestas grabadas se destruirán después de que se validen las puntuaciones.

Para obtener más información sobre el ELPAC, vaya a la página web Guías para Padres del Departamento de Educación de California para Comprender en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede ver ejemplos de preguntas de prueba en las pruebas de práctica, que se pueden encontrar en el sitio web de ELPAC Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/>.

Usted es una parte importante de la educación de su hijo/a. Para ayudar a su hijo/a a prepararse para las pruebas, usted puede:

- Hable sobre el examen con su hijo/a. Asegúrese de que no estén asustados o ansiosos.
- Dígame a su hijo/a que usted y su maestro tienen altas expectativas y que ambos están ahí para ayudar, en cada paso del camino.
- Tome una prueba de práctica con su hijo/a.
- Asegúrese de que su hijo/a duerma bien por la noche y un desayuno nutritivo antes de la prueba.

Para la administración de primavera de 2021 de CAASPP, los estudiantes podrán tomar sus pruebas asignadas en persona o de forma remota. **Nuestra prioridad es mantener a nuestros estudiantes y educadores seguros** siguiendo los requisitos de salud y seguridad locales del estado, condado, asociados con la pandemia actual.

Pruebas remotas

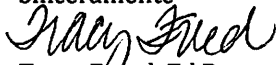
Los estudiantes tomarán el examen desde la seguridad de sus hogares. El administrador o examinador de pruebas se conectará con cada niño/a por computadora. Para asegurarnos de que cada estudiante reciba la puntuación más precisa, proporcionamos las siguientes pautas para las pruebas de los estudiantes:

1. Usted puede ayudar a su hijo/a a configurar la tecnología utilizada para ingresar a la sesión de prueba.
2. Para mantener los exámenes justos para todos los estudiantes, le pedimos que no hable sobre las preguntas en el examen o cualquier material para el examen con nadie antes, durante o después de la prueba.
3. Nadie puede grabar el examen o usar una cámara o otro dispositivo para tomar fotos de las preguntas del examen o de que su hijo/a tomando el examen. Esto ayuda a mantener las preguntas confidenciales.
4. Necesitamos saber que el examen está siendo completado por su hijo/a sin ninguna ayuda. Para verificar el cumplimiento, se utilizará una cámara web y un micrófono para observar a su hijo/a mientras realiza el examen. La cámara solo se utiliza para observar a su hijo/a y los alrededores durante la prueba y no grabará la sesión.
5. Por favor, siga todas las instrucciones dadas por el administrador de la prueba o examinador para colocar la cámara donde se puede observar su hijo/a y el entorno inmediato del niño/a.

Si su hijo/a no puede usar la cámara, el micrófono y el altavoz o los auriculares de la computadora durante las pruebas remotas, puede ponerse en contacto con el administrador/coordinador de pruebas de su escuela para otra forma de administrar la prueba a su hijo/a, por ejemplo, la administración de pruebas en persona.

Gracias por asegurarse de que su hijo/a esté listo para hacerse la prueba. Con su ayuda, podemos asegurarnos de que su hijo/a, así como todos los estudiantes en California, tengan la mejor oportunidad de tener éxito y mostrar lo que saben. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el administrador/coordinador de pruebas de su escuela.

Sinceramente



Tracy Freed, Ed.D.

Directora de Evaluación y Tecnología Instructiva